Hello all Tele Class friends:

As we presented in our last 2 WZSEs, #192 and #193, Zarathushtra enquires of Ahura Mazda, in Vendidad, “How shall I fight against the Druj (evil) that rushes from the dead and defiles the living?”

To this Ahura Mazda replies, “Say aloud those words in the Gathas that are to be said twice….thrice…. four times”. (Vendidad Fargarad 10.1-2)

(Please wait for the next WZSE #195 for the details about all the Gatha verses to be recited per Ahura Mazda’s advice).

Per Ahura Mazda’s reply to Zarathushtra, the following 9 verses in the Gathas, should be recited twice to fight against the Druj:

Ahyaa yaasaa ..... urvaaném. (Ha 28.2)  
Humatanaanm .... mahî (Ha 35.2)  
Ashahyaa aa-at saîré .... ahubyaa (Ha 35.8)  
Yathaa tû î ... Mazdaa Ahuraa (Ha 39.4)  
Thvoî staotaraschaa ... Mazdaa Ahuraa (Ha 41.5)  
Ushtaa ahmaai ... manangho (Ha 43.1)  
Spentaa mainyû .... Ahuro (Ha 47.1)  
Vohu-khshathrém ... vareshaane (Ha 51.1)  
Vahishtaa îshtish ... shyaothanaachaa (Ha 53.1)

We have covered all the above verses except verse 4 and 5 above which we will cover today in WZSE #194.

So, today we will present Yasna Haptanghaaiti – Yasna 39 Verse 4 and Yasna 41 Verse 5:

This will complete all 16 Gatha Verses mentioned by Ahura Mazda to Zarathushtra to recite to fight Druj (evil).

In the next WZSE #195, we cover all these 16 verses.

Yasna Haptanghaaiti, Haptan Yasht – Yasna 39 Verse 4 - AVESTA PRAYER

(Please hear the attached .mp3 file for its recitation)

Yathaa tû-i Ahuraa Mazdaa ménghaachaa,  
Vaochaschaa, daaoschaa, vareshchaa,  
Yaa vohû Athaa toi dademahî,  
Athaa chîshmahî, athaa thwaa aaish yazamaidéh;  
Athaa nemakhyaamahî, athaa ishûidyaamahî  
Thwaa Mazdaa Ahuraa.

(Recite 2 times).
Yasna Haptanghaaiti, Haptan Yasht – Yasna 41 Verses 5 - 6 - AVESTA

PRAYER

(Please hear the attached .mp3 file for its recitation)

Thwoi staotaraschaa, maanthranaschaa,
Ahuraa Mazdaa,
Aogemadaéchaa, usmahichaa, vísaamadaéchaa;
Hyat mîzhdem mavaéthem fradaadathaa
Daénaabyo Mazdaa Ahuraa.

(Recite 2 times).

Yasna Haptanghaaiti, Haptan Yasht – Yasna 39 Verse 4 - English Translation:

Just as Thou, O Ahura Mazda,
hast thought, spoken, created and worked
what is good,
in the same way we regard Thee,
so do we recognize Thy excellence,

(Kangaji English Khordeh Avesta – Pages 183 - 184)

Yasna Haptanghaaiti, Haptan Yasht – Yasna 41 Verse 5 - English Translation:

We declare ourselves, aspire and volunteer
To be your Praisers and Poets, O Wise Lord (Ahura Mazda).
The prize which you have allocated to someone like me
For the sake of our beliefs, O Wise Lord (Ahura Mazda).

(Prof. Almut Hintze – 2007 – Zoroastrian Liturgy Yasna Haptanghaaiti – Page 45)

SPD Explanation:

1. Ali A. Jafarey, an Avestan scholar, has translated many Zoroastrian scriptures such as Gathas, YH, etc. He presents one verse of the 241 Gatha verses each day in a Zoroastrian Conference under the heading: "A thought a day, to practice, say and pray", with a summary substance and a pondering point. After 241 days, he covers other Avesta scriptures including YH in Supplements to complete a year of 365 days. You can find them at:

   http://www.zoroastrian.org/GathaSongs/aglance.htm

2. From the above reference, for Yasna 39, Verse 4 above, for the 272nd day, he states in
Summary Substance:
“The prayerful humbly worship God (Ahura Mazda) because they know well that what God thinks, speaks, acts and practices is all good. It is a loving veneration and not a fearing feeling or an appeasing appeal.”

3. From the above reference, for Yasna 41, Verse 5 above, for the 282nd day, he states in Summary Substance:
“Enjoying the divine support and strengthened by their conscience, members of the Zarathushtrian Fellowship consider themselves as the praisers of God and thought-provokers of mankind. They are well on their way to spread the Message.”

May the Flame of Fellowship, Love, Charity and Respect for all burn ever eternal in our hearts so we can do HIS work with humility, diligence and eternal enthusiasm!

Atha Jamyaat, Yatha Aafrinaamahi! (May it be so as we wish!)
(Aafrin Pegaamber Zartosht, from Ervad Kangaji Gujarati Khordeh Avesta Baa Maeni – Page 424, adapted Aafrinaamahi - we wish instead of Aafrinaami – I wish, in the original)

Love and Tandoorasti, Soli